



Elektro-Dokumentation  
electrical-documentation

Absicherung bauseits!  
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!  
Please look at local supply regulations!  
fuses on site!

			Datum	08.06.2004				Stromlaufpläne 1	5315660		
			Bearbeiter	Böttinger							
			Geprüft	Hu							
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5315660	Blatt 1 4 Bl.	

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



			Datum	08.06.2004				Stromlaufpläne 3	5315660		
			Bearbeiter	Böttinger							+MP
			Geprüft	Hu							
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control	5315660	Blatt 3 4 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>

/3.F8  
-X10:22

/3.D5  
+OGS-A10:X11:8

-X10 33

RD 0,75

-B7.1

STB Heissluft  
safety temperature limiter convection

110/230 VAC

RD 0,75

-T2 4

Versorgungsmodul 24VAC  
supply module 24VAC

24 VAC

PE GNYE 1 -X10 102

-N20

+OGS  
Feuerungsautomat Heissluft  
burner controller convection

-X10 61

RD 0,75

BU 0,75

-R20

+OGS  
Glühzündelektrode Heissluft  
auto-ignition electrode convection

-X10 101

-U20

+OGS  
Brennergebläse Heissluft  
Burner fan convection

GNYE 1

PE

RD 0,75

GNYE 1

BU 0,75

X1:

RD 0,75

BU 0,75

RD 0,75

X2:

X3:

1

Datum	08.06.2004
Bearbeiter	Böttger
Geprüft	Hu

R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Heissluft / convection
1							

2

3

4

5

6

7

8



Stromlaufpläne  
4

5315660

+MP


5315660

Blatt 4

4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1


Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto											
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación				
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo										
	Darstellung/presentation/présentation/representación										
1											
	+OGS	-A10	5019100	Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3				
	/3.D3										
2											
	+OGS	-A11	5019101	Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3				
	/3.B2										
3											
	+MP	-A13	5019102	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3				
	/3.B8										
4											
	+OGS	-B3	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	/3.B3										
5											
	+OGS	-B5	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	/3.B4										
6											
	+OGS	-B6	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	/3.B4										
7											
	+OGS	-B10	5002068	Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos				
	/3.B4										
8											
	+MP	-F1.1	4005066	Feinsicherung 2A träge	glass fuse 2A	fusible 2A	fusible 2A				
	/2.B3										
9											
	+MP	-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	/2.B3										
10											
	+MP	-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)				
	/2.B3										
11											
	+MP	-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A				
	/3.D3										
12											
	+MP	-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	/3.D3										
13											
	+MP	-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)				
	/3.D3										
14											
	+MP	-F10	4005069	Feinsicherung 6.3A flink	glass fuse 6.3Af	fusible 6.3Af	fusible 6.3Af				
	/2.A6										
15											
	+MP	-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	/2.A6										
16											
	+MP	-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)				
	/2.A6										
17											
	+MP	-FK5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V				
	/2.E4										
18											
	+MP	-FK50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V				
	/2.E4										
19											
	+MP	-FY1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua				
	/3.E4										
20											
	+OGS	-G1	5009301	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)				
	/2.C3										
Bemerkungen :											
			Datum	30.11.2004			Listen Ersatzteilliste 1		5315660		
		Bearbeiter	Böttinger								
		Geprüft									
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5315660	Blatt 1 3 BL

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación					
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo											
		Darstellung/presentation/présentation/representación											
21					Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara					
	+OGS	-H5.1	5015001										
	/3.E3												
22					Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno					
	+OGS	-H5.1	5015002										
	/3.E3												
23					Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno					
	+OGS	-H5.1	5015003										
	/3.E3												
24					Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3					
	+OGS	-H5.1	6015020										
	/3.E3												
25					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K5	4011000										
	/2.E4												
26					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K50	4011000										
	/2.E4												
27					Drehstrommotor 4 pol. mit Sensor P3	AC motor 4 pol. P3	moteur AC 4 pol. P3	motor trifásico 4 pol. P3					
	+OGS	-M1	5018021										
	/2.E7												
28					Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial					
	+OGS	-M3.1	5008083										
	/3.E1												
29					Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V					
	+OGS	-N20	6016022										
	/4.D3												
30					Glühzündelektrode P3	Auto-ignition electrode P3	Autoallumage electrode P3	Autoignición electrodo P3					
	+OGS	-R20	4018002										
	/4.E4												
31					Druckschalter								
	+OGS	-S1	5019001										
	/3.A6												
32					Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta					
	+OGS	-S7	5003075										
	/3.A6												
33					Steuertransformator P3	Controlling transformer							
	+MP	-T2	5014002										
	/4.C2												
34					Gebläsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador					
	+OGS	-U20	5018000										
	/4.D6												
35					Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM					
	+OGS	-W1	5009304										
	/3.D3												
36					Molex Kontakt-Buchse								
	+MP	-X1N20	5012012										
	/4.D3												
37					Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3					
	+MP	-X1N20	5012011										
	/4.D3												
38					Macromodul Stecker 3-pol.	Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3	Macromodul conector 3pol. P3					
	+MP	-X1U20	5012006										
	/4.D6												
39					Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse								
	+MP	-X2U20	5012009										
	/4.D6												
40					Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3					
	+MP	-X2U20	5012010										
	/4.D6												
Bemerkungen :													
				Datum	30.11.2004			Listen Ersatzteilliste 2		5315660		Blatt 2 3 Bl.	
			Bearbeiter	Böttlinger									
			Geprüft										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5315660			

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten!

Bemerkungen :
---------------

		Datum	30.11.2004			Listen Ersatzteilliste 3		5315660		
		Bearbeiter	Böttinger							
		Geprüft								
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5315660	Blatt 3 3 Bl.